

耳鼻咽喉科健康診断結果のお知らせ (スペイン語)

Aviso sobre los resultados del examen médico de Otorrinolaringología

このたびの健康診断の結果、お子様は、耳垢栓塞でした。
鼓膜が見えないくらい耳垢がたまっています。耳垢がたまったままで、水泳をすると耳を悪くすることがあります。家庭でとることが難しい耳垢についてお知らせしていますので、専門医でとってもらってください。
なお、下記の証明書を担任に提出してください。

En el examen médico de otorrinolaringología, fue diagnosticado que el alumno tiene cera en el oído. La cera del oído está bien acumulada. Si se deja la cera acumulada, y realiza la clase de natación, en el futuro el alumno tendrá problemas de oído. Por favor llevarlo a un otorrinolaringólogo para retirar la cera del oído. Y despues enviar el atestado abajo llenado por el médico.

平成 年 月 日

証明書（意見書）
Atestado Médico

学校長殿 Al señor director

第 学年 組 grado grupo

児童生徒氏名 Nombre del alumno

病名 Nombre de la enfermedad

欠席・治療を要した期間 自 平成 年 月 日
Falta・tiempo de tratamiento desde Año mes dia
至 平成 年 月 日
hasta Año mes dia

注意事項 importante:

登校 salida escolar	運動 atletismo	水泳 natación	遠足等行事 excursión
可・不可 bueno・malo	可・不可 bueno・malo	可・不可 bueno・malo	可・不可 bueno・malo
備考			

学校医 médico escolar

医師名 _____ 印
Firma del médico